

His Hand Ready to Help Us

By Elder Juan Pablo Villar
Of the Seventy

Sa main prête à nous secourir

Par Juan Pablo Villar
des soixante-dix

October 2024 general conference

As we reach out to Jesus Christ in faith, He will always be there.

When I was a child, as a family we went on vacation to a beach on the coast of my native country, Chile. I was excited to spend some days enjoying the summer with my family. I was also thrilled because I thought I could finally join in and do what my two older brothers usually did for fun on the water.

One day my brothers went to play where the waves were breaking, and I felt big and mature enough to follow them. As I moved toward that area, I realized the waves were larger than they appeared from the shore. Suddenly, a wave rapidly approached me, taking me by surprise. I felt like the power of nature had taken over me, and I was dragged into the depths of the sea. I couldn't see or feel any reference point as I was tossed around. Just as I thought my adventure on the earth might be coming to an end, I felt a hand pulling me toward the surface. Finally, I could see the sun and catch my breath.

My brother Claudio had seen my attempts to act as a grown-up and had come to my rescue. I was not far from the shore. Even though the water was shallow, I was disoriented and had not realized I could have helped myself. Claudio told me that I needed to be careful and, if I wanted, he could teach me. Despite the gallons of water I had swallowed, my pride and desire to be a big boy were stronger, and I said, "Sure."

Si nous nous tournons vers Jésus-Christ avec foi, il sera toujours là pour nous.

Quand j'étais enfant, nous sommes allés en vacances à la plage en famille, sur la côte de mon pays natal, le Chili. J'étais impatient de passer quelques jours à profiter de l'été avec ma famille. J'étais aussi enthousiaste à l'idée de pouvoir enfin participer aux activités aquatiques que mes deux frères aînés pratiquaient habituellement pour s'amuser.

Un jour, mes frères sont allés jouer là où les vagues se brisaient, et je me suis senti suffisamment grand et mûr pour les suivre. En me dirigeant vers cette zone, je me suis rendu compte que les vagues étaient plus grandes qu'elles ne le semblaient depuis le rivage. Brusquement, une vague a déferlé vers moi, me prenant par surprise. J'ai eu l'impression que la puissance de la nature avait pris le dessus sur moi et j'ai été entraîné dans les profondeurs de la mer. Je n'avais plus aucun point de repère tandis que j'étais ballotté dans tous les sens. Alors que je pensais que mon aventure sur terre touchait à sa fin, j'ai senti une main me tirer vers la surface. Finalement, j'ai pu apercevoir le soleil et reprendre mon souffle.

Mon frère Claudio avait remarqué que j'essayais de jouer les grands et il était venu à mon secours. Je n'étais pas loin du rivage. L'eau était peu profonde, mais j'étais désorienté et je ne m'étais pas rendu compte que j'aurais pu m'en sortir par mes propres moyens. Claudio m'a dit que je devais faire attention et que si je le voulais, il pourrait m'apprendre. Malgré les litres d'eau que j'avais avalés, ma fierté et mon désir d'être un grand garçon étaient plus forts, et j'ai répondu : « D'accord. »

Claudio told me I needed to attack the waves. I told myself I would surely lose that battle against what seemed like a huge wall of water.

As a new big wave approached, Claudio quickly said, "Look at me; this is how you do it." Claudio ran toward the incoming wave and dove into it before it broke. I was so impressed with his dive that I lost sight of the next incoming wave. So again I was sent to the depths of the sea and tossed by the forces of nature. A few seconds later, a hand grasped mine, and I was again pulled toward the surface and air. The flame of my pride was extinguishing.

This time my brother invited me to dive with him. As per his invitation, I followed him, and we dove together. I felt as if I was conquering the most complicated challenge. Certainly, it was not very easy, but I did it, thanks to the help and example shown by my brother. His hand rescued me twice; his example showed me how to deal with my challenge and be victorious that day.

President Russell M. Nelson has invited us to think celestial, and I want to follow his advice and apply it to my summer story.

The Savior's Power over the Adversary

If we think celestial, we will understand that in our lives we will face challenges that seem greater than our capacity to overcome them. During our mortal time, we are subject to the attacks of the adversary. Like the waves that had power over me that summer day, we can feel powerless and want to give in to a stronger fate. Those "malicious waves" could jostle us from side to side. But do not forget who has power over those waves and, in fact, over all things. That is our Savior, Jesus Christ. He has the power to help us out of every miserable condition or adverse situation. Regardless of whether we feel close to Him, He still can reach us where we are as we are.

As we reach out to Him in faith, He will always be there, and in His time, He will be ready and willing to grasp our hands and pull us up to a safe place.

Claudio m'a dit que je devais attaquer les vagues. Je me suis dit que je perdrais sûrement cette bataille contre ce qui semblait être un immense mur d'eau.

Alors qu'une nouvelle grande vague approchait, Claudio m'a dit précipitamment : « Regarde-moi, il faut faire comme ça. » Il a couru vers la vague qui arrivait et a plongé dedans avant qu'elle ne se brise. J'ai été tellement impressionné par son plongeon que je n'ai pas remarqué la vague suivante qui arrivait. Alors, encore une fois, j'ai été emporté dans les profondeurs de la mer et malmené par les forces de la nature. Quelques secondes plus tard, une main a saisi la mienne et j'ai été de nouveau tiré vers la surface pour retrouver de l'air. La flamme de ma détermination vacillait.

Cette fois, mon frère m'a invité à plonger avec lui. L'écoutant, je l'ai suivi et nous avons plongé ensemble. J'avais l'impression de relever le plus grand des défis. Certes, ce n'était pas évident, mais j'y suis parvenu grâce à l'aide et à l'exemple de mon frère. Sa main m'a sauvé à deux reprises. Son exemple m'a montré comment relever mon défi et remporter la victoire ce jour-là.

Russell M. Nelson nous a invités à penser de manière céleste. Je veux suivre son conseil et l'appliquer à mon histoire.

Le pouvoir du Sauveur sur l'adversaire

Si nous pensons de manière céleste, nous comprendrons que durant notre vie, nous rencontrerons des difficultés qui sembleront plus grandes que notre capacité à les surmonter. Dans la condition mortelle, nous sommes sujets aux attaques de l'adversaire. Comme les vagues qui m'ont dominé ce jour d'été, nous pouvons nous sentir impuissants et vouloir céder à une force qui semble plus grande. Ces « vagues malveillantes » pourraient nous secouer de part et d'autre. Mais n'oubliez pas qui a pouvoir sur ces vagues et, en réalité, sur toutes choses. Il s'agit de notre Sauveur, Jésus-Christ. Il a le pouvoir de nous libérer de toute situation difficile ou condition défavorable. Peu importe que nous nous sentions proches de lui ou non, il peut toujours nous atteindre là où nous sommes et tels que nous sommes.

Si nous nous tournons vers lui avec foi, il sera toujours là et, en son temps, il sera prêt et disposé à nous saisir la main et à nous tirer vers un endroit sûr.

The Savior and His Ministering Example

If we think celestial, we will recognize Jesus Christ as a flawless example of ministry. There is a pattern for us in the scriptures when He or His disciples reach out to someone in need of help, rescue, or a blessing as they reach out with their hands. As in my story, I knew my brother was there, but being there for me was not enough. Claudio knew I was in trouble, and he went to help lift me from the water.

Occasionally, we think that we only need to be there for someone in need, and many times there is more we can do. Having an eternal perspective can help us receive revelation to offer timely assistance to others in need. We can rely on the guidance and inspiration of the Holy Ghost to discern what kind of help is needed, whether it is temporal support like emotional comfort, food, or aid with daily tasks, or spiritual guidance to help others in their journey to prepare, make, and honor sacred covenants.

The Savior Is Ready to Rescue Us

When Peter, the senior Apostle, “walked on the water, to go to Jesus, ... he was afraid; and beginning to sink”; then “he cried, saying, Lord, save me.” Jesus knew the faith Peter had exercised to come unto Him on the water. He was also aware of Peter’s fear. According to the account, Jesus “immediately ... stretched forth his hand, and caught him,” saying the following words: “O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?” His words were not to scold Peter but to remind him that He, the Messiah, was with him and the disciples.

If we think celestial, we will receive the confirmation in our hearts that Jesus Christ is indeed our Rescuer, our Advocate with the Father, and our Redeemer. As we exercise faith in Him, He will save us from our fallen state, beyond our challenges, infirmities, and needs in this temporal life, and give us the greatest of all gifts, which is eternal life.

The Savior Does Not Give Up on Us

My brother did not give up on me that day but persisted so I could learn how to do it for

Le Sauveur et son exemple de service

Si nous pensons de manière céleste, nous reconnaitrons en Jésus-Christ le modèle parfait du service. Un modèle nous est présenté dans les Écritures, où Jésus ou ses disciples viennent en aide à quelqu’un qui a besoin de soutien, de secours ou d’une bénédiction en lui tendant la main. Dans mon cas, je savais que mon frère était là, mais être là pour moi n’était pas suffisant. Claudio savait que j’étais en difficulté et il est venu m’aider à remonter à la surface.

Parfois, nous pensons qu’il suffit d’être là pour quelqu’un dans le besoin, mais bien souvent, nous pouvons faire davantage. Avoir une perspective éternelle peut nous aider à recevoir la révélation pour offrir une aide opportune aux personnes dans le besoin. Nous pouvons compter sur la direction et l’inspiration du Saint-Esprit pour discerner quel type d’aide est nécessaire, qu’il s’agisse d’un soutien temporel comme le réconfort émotionnel, la nourriture ou l’aide aux tâches quotidiennes, ou de conseils spirituels pour aider autrui à se préparer à contracter et à respecter des alliances sacrées.

Le Sauveur est prêt à nous secourir

Lorsque Pierre, le doyen des apôtres « marcha sur les eaux pour aller vers Jésus [...], il eut peur ; et, comme il commençait à enfoncer, il s’écria : Seigneur, sauve-moi ! » Jésus connaissait la foi que Pierre avait exercée pour venir à lui sur l’eau. Il était également conscient de sa peur. Le récit se poursuit ainsi : « Aussitôt Jésus étendit la main, le saisit et lui dit : Homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté ? » Ses paroles n’avaient pas pour but de réprimander Pierre, mais de lui rappeler que lui, le Messie, était avec lui et les disciples.

Si nous pensons de manière céleste, nous recevons dans notre cœur la confirmation que Jésus-Christ est bien notre Sauveur, notre Avocat auprès du Père et notre Rédempteur. Si nous exerçons notre foi en lui, il nous sauvera de notre état déchu, transcendant nos difficultés et nos infirmités et comblant nos besoins dans cette vie temporelle, et il nous donnera le plus grand de tous les dons, qui est la vie éternelle.

Le Sauveur ne nous abandonne pas

Mon frère ne m’a pas abandonné ce jour-là. Il a persisté pour que j’apprenne à m’en sortir par

myself. He persisted, even if that required rescuing me twice. He persisted, even if I could not get it at first. He persisted so I could overcome that challenge and succeed. If we think celestial, we will realize that our Savior will be there as many times as necessary to provide help if we want to learn, change, overcome, cope, or succeed in whatever will bring true and everlasting happiness to our lives.

The Savior's Hands

The scriptures immortalize the symbol and significance of the Savior's hands. In His atoning sacrifice, His hands were pierced by nails to affix Him to the cross. After His Resurrection, He appeared to His disciples in a perfect body, but the prints in His hands remain as a reminder of His infinite sacrifice. His hand will always be there for us, even if we cannot see it or feel it at first, because He was chosen by our Heavenly Father to be our Savior, the Redeemer of all humankind.

Within Our Grasp, by Jay Bryant Ward

The Hand of God, by Yongsung Kim

If I think celestial, I know that we are not left alone in this life. While we must face challenges and trials, our Heavenly Father knows our capabilities and knows we can bear or overcome our difficulties. We must do our part and turn to Him in faith. His Beloved Son, Jesus Christ, is our rescuer and will always be there. In His name, the sacred name of Jesus Christ, amen.

moi-même. Il a persisté, même si cela impliquait de me secourir deux fois. Il a persisté, même si je n'ai pas réussi du premier coup. Il a persisté pour que je puisse surmonter cette difficulté et réussir. En pensant de manière céleste, nous constaterons que notre Sauveur sera là autant de fois que nécessaire pour nous apporter de l'aide si nous voulons apprendre, changer, surmonter les difficultés et y faire face, ou réussir dans tout ce qui nous apportera un bonheur véritable et éternel.

Les mains du Sauveur

Les Écritures immortalisent le symbole et la signification des mains du Sauveur. Lors de son sacrifice expiatoire, on a percé ses mains avec des clous pour l'attacher à la croix. Après sa résurrection, il est apparu à ses disciples avec un corps parfait, mais les marques sur ses mains subsistent comme un rappel de son sacrifice infini. Sa main sera toujours là pour nous, même si nous ne pouvons pas la voir ou la sentir immédiatement, car notre Père céleste l'a choisi pour être notre Sauveur, le Rédempteur de toute l'humanité.

À notre portée, tableau de Jay Bryant Ward

La main de Dieu, tableau de Yongsung Kim.

Si je pense de manière céleste, je sais que nous ne sommes pas laissés seuls dans cette vie. Même si nous devons faire face à des difficultés et des épreuves, notre Père céleste connaît nos capacités et sait que nous pouvons supporter ou surmonter nos difficultés. Nous devons faire notre part et nous tourner vers lui avec foi. Son Fils bien-aimé, Jésus-Christ, est notre Sauveur et sera toujours là pour nous. Au nom sacré de Jésus-Christ. Amen.